

קְלִיעַם פָּאֶסְמָנָה

אונפֿאַרטֵּי אִישׁ עַפְּאַלְּיַטְּיַשְׁ-גַּעַזְּעַלְּשָׁאַפְּטַלְּיַבְּעַ טַאַגְּ-צַּיְּטַוְּנָגְ

Nr. 180/1476

Łódź, Czwartek 2 sierpnia 1928 r.

זַקְסְּסְטָעָר יְהֹוָדָה

Nr. 180/1476

adr. Redakcja i Administracja: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 24-71.

24-71.

עַלְּדַעַתְּ-בְּגַעַזְּיַאַזְּנָה אַיְזְ-דַּעַתְּ-כָּאַפְּמַטְּזָןְ-צְרִיכָּה פְּרָאַיְקְטָעָזְרָןְ רְוַעַרְעָזְרָןְ שְׂוִיזְ אַיְסְגַּעַזְאַרְבִּיְטָןְ דּוֹרְכְּיַזְ רְעַגְּיְרְוְנְגָסְ-בְּלָאָקְ.

בְּיִעּוֹן-אַיְזְגַּעַזְאַרְבִּיְטָןְ בְּהַהְנוּ קְאַטְּמְסְטְּרָאָפְּטָעָזְ מִיטְ אַמְּ-

פְּאַרְגְּרָזְעָןְ 1. (אַטְּלָעָן). בְּיִעּוֹן-אַיְזְגַּעַזְאַרְבִּיְטָןְ צְוָגְ אַיְזְ פְּרָאַנְגְּרִיךְ.

עַרְכְּלַעֲרוֹנְגָןְ פָּוֹןְ בְּיִעּוֹרְשָׁעָןְ פְּרָעְמִינְרָזְעָןְ
אַיְזְ לְאַנְדְּעָסְ-סְיִיםְ.

בְּעַרְגִּיןְ 1. (סְפָ). טָעַלְ). אַזְחַףְ דָּעַרְ גְּבָכְתִּיְמָרְ.
גַּעַרְ זְצִוְגָןְ פָּוֹןְ בְּיִעּוֹרְשָׁעָןְ 20. זְעַנְגָּרְ זְעַנְגָּרְ פָּעָרְ.
וְאַנְדְּעָסְ גַּעַוְרָעָןְ, זְוַעַשְׁעָןְ זְיִיְ 2. שְׁוּעָרְ, אַיְזְ 9
בְּגַעַנְגִּינְגָןְ פָּוֹןְ בְּיִעּוֹרְשָׁעָןְ אַיְנְטְּאַרְנָעָןְ פְּיִעְלִיכְעָןְ דָּעַרְ
בְּאַנְטְּרָאָפְּעָזְעָןְ.

בְּגַרְגָּאָןְ פָּוֹןְ בְּיִעּוֹרְשָׁעָןְ אַיְזְ פְּאַסְפְּזָרְ-צְיִגְ.

יְעַרְ הַפְּרָדְ פְּאַרְגְּשְׁפָּרְזָגְןְ הַאַטְּ פְּעַטְגְּשְׁטָפְּטָטְ.

בְּגַעַנְגִּינְגָןְ, וְפְלָכְעָןְ אַיְזְ גַּעַשְׁטִיכְמָטְעָןְ פָּוֹןְ פְּעַטְגְּשְׁטָפְּטָטְ.

דָּעַרְ מְאַשְׁנִיסְטָןְ אַיְזְ דִּיְיְצְעָרְ פָּוֹןְ אַיְזְמָוּשְׁרָ.

רְכַטְוְנְגִּינְגָןְ 8. חַזְזַיְלִיכְיְלִיכְטִיכְמָטְעָןְ אַיְזְ אַמְגָנְ.

צְבָגְ הַאַבְּגָןְ נִישְׁתְּ בְּעַמְעָרְקָטְ דִּיְיְ וְאַרְגְּנְגָסְ-צִיְינְגָןְ.

גּוֹאַלְגַּעַפְּרָפְלָןְ צְוָגְ אַיְזְבִּיבְ.

מְאַסְקוֹווָאָ, 1. (סְפָ). טָעַלְ). פָּוֹןְ סִבְיְרָןְ קְוֹמְפָעָןְ

אַנְ וְוַיְטְרָדְגָןְ דְּרִיפְוֹתְ וְעַזְבָּןְ דָּעַרְ קְאַפְּטָרָאָ.

פְּלָעְמִינְרָזְעָןְ כְּלַבְּעָןְ נִישְׁתְּמָעָןְ אַיְזְ דִּיְיְ אַנְגָּרָ.

לְכֻלְעָןְ צְנִינְמָטְעָןְ 2. בְּיִעּוֹרְשָׁעָןְ אַיְזְ אַבְּרָלוֹאָזְעָןְ דָּבָםְ.

רְגָעָןְ וְעַפְנְגָןְ דִּיְיְכְעָןְ אַמְרָןְ סְפִיאָ אַרְזָיםְ.

פְּזָןְ דִּיְיְ בְּרָגְבָּגְןְ אַנְפְּגָסְעָןְ דִּיְיְ וְיִטְעָרָדְ.

צְוַיְפְּדָרְאָצִיְעָןְ צְוַיְפְּדָרְאָצִיְעָןְ אַנְגָּזָעָןְ בְּגַעַנְגָּזָעָןְ.

מְעַןְ אַיְמְגָדְרָיכְטָןְ, וְעַזְבָּןְ פְּלִיְמְגָדְקָמָעָןְ.

זְיִרְפְּרָטְ צְאַהָלְ אַיְזְ וְאַךְ נִישְׁתְּמָעָןְ פְּעַטְגְּשְׁטָפְּלָטְעָןְ 8-עָ.

וְאַרְעָןְ, 50. בְּעַוְאַזְוְנְטָעָןְ עַמְטָרְ צְוַיְשָׁעָןְ תְּאַמְבָּאָזָעָןְ.

וְאַוְוְ (סְלָאַוְאַקְיְלָןְ) אַיְזְ פְּאַרְגְּקִימְעָןְ דִּיְיְעַרְלְכִיכְעָןְ

עַרְפְּטָנְגָןְ פָּוֹןְ צְוַיְיְטָעָןְ יְדִוְיְשָׁעָןְ מְזִוְיְיָןְ אַיְזְ דִּיְיְ.

פְּרָאַנְגְּנִיסְטָפְּלָטְעָןְ אַיְזְ פְּרָמְפְּרִיצְיָןְ.

צִיְעַצְיִעָןְ אַיְזְ יְבַעַרְעָלְעָסְעָןְ גְּזַוְעָרְ.

פְּרָעְגְּזָנְגָןְ, גְּזַבְּטָפְּלָעְגָןְ, זְעַנְגָּזָעָןְ אַיְזְ דִּיְיְ.

דָּעַרְ פְּרָעְגְּזָנְגָןְ, גְּזַבְּטָפְּלָעְגָןְ, זְעַנְגָּזָעָןְ אַיְזְ דִּיְיְ.

צְבָגְ הַבְּזָבְזָהְ, וְעַגְבָּןְ פְּרָאַנְגְּזָעָןְ אַיְזְ דִּיְיְ.

דָּעַרְ פְּרָעְגְּזָנְגָןְ, גְּזַבְּטָפְּלָעְגָןְ, זְעַנְגָּזָעָןְ אַיְזְ דִּיְיְ.

טראגיישע עקספעדיציעס צום נארד-פאָל

אומגל'יקען וועלכע דערמאגען די נאַבלע-עֲסָפָעָדִיצְיָה אֵין ד' אַיִּז-הַלְטָע גַּעֲגָנָרָעַ.

ר' קאטאסטראפַע פּוֹנְדָעַ נַאֲבִילָעַ עַקְסָפַעַ בְּעֻזְצָמֵן אֵין רַי וַיְנַטְּעַרְגִּינְעַ אַתְּ מַפְּזִיכָוּ טַעַם בְּיוֹן
צְבִיעַ הַאֲטַמְּ אַזְנַרְ פְּרַעַמְעַ אַגְּרַיְסְנַרְפָּעַ עַרְ אַגְּנַעַנְגַּעַנְעַמְעַ פִּיטַרְ דָּרַעְ אַרְבָּפִיטַע אַסְטַמְעַ אַיְזַיְנַעַנְעַפְּאַרְ גַּוְאַרְעַןְ, וַיְהִיאַבְעַןְ אַזְנַיְאַמְבְּעַקְאַנְעַמְעַ מְדַבְּרַע אַזְוְסַגְעַאְרַשְׁתַּאְנַאְכְּבַעְלַעְ פָּזַע דָּרַעְ וְעַגְעַרְדַּלְיַע אַיְזַיְנַעְפָּלְפָּלְעַ אַרְבִּיפִיטַע אַזְנַרְלִיקַע אַיְזַעְ פְּעַזְעַ
שַׁעַרְ דָּרַעְ נַאֲרַדְפָּלְ, שַׁעַרְוּכָעַןְ, וַעֲלַלְעַדְעַ אַדְבָעַןְ
וְעַלְמַעְ אַזְיַזְפָּלְ, וַיְחִיטְסַעְמַעְ פָּזַע צְפַעַןְ הַאֲטַמְעַ
דְּסִירַבְטַרְאַנְשַׁיְעַנְגַּרְדִּינְטַע אַזְנַרְ אַזְנַרְ אַזְנַרְ אַזְנַרְ
גַּעַפְלַאְטַעְרַטְמַעְ רַי אַמְרַקְאַנְעַרְ פָּאַחַןְ.
דְּבָרוֹתַי בַּיָּמִים אַקְאַטְיַשְׁעַןְ יִםְ, וְהַבְּאַשְׁעַןְ

וינט. ר' סקאנרניאזער האבען נאר מיט טור
ונט איזהэр צויר געפרוכטס מיט שיפען זרכשניערטע
עם דיאוינען ים, וונגען ר' געפאהרטע פערקלענערט
שרעקליבער לאגען, אפגענסנטע זפזע רעד וועלט.
אונטער שרעקליכע בעידיגונגען האבען ויז אנד זוחאערען.
לאוט געהן צ דרום. נאר געוואלטינע איבערומגענד
ליכע ענרגנייע האט געראטעהט דאס בייסעל, זאנז
פונ דער פעראויגונטע שטאטען און האט זיז געראל-
טעהט. אפגעריםענע, אפגעשליסענע, מיט פארציעס
וועט. אבפארשליטיענס אונ אנדערע מיטראדע פערשגענעלע-
שי. בילפה זשכבר הי געפאברטוע וונגען באז אומז

הארהער נרוים. מענשען קענען אהן שפויו נישט
וואו איז זי ורבוט דהן אנטה אנטה אלל גומז ווועו

**די אונטראיגען אוֹ סְקָאנְדָּלָעַן אֵין די הוֹיכָע
פָּעַנְסְּפִּיעָר פֿוֹ וְאַשְׁינְגָּתָא.**

ונען נאך אלץ ועהר שוואץ. ר' ערשותנו גרויסע קאנטאסטראפע ביים נאראָד אל איי פֿאָרגנּוּקּוּמָן מיט אַכְצִינּן זֵהֶר צֹוּרִיקּ, ווען אַיְגַּט אַין דָּעַר גַּאֲזָטוֹר פּוֹן דָּעַם גַּעוּוּהָנִיכְבּעַן טַפּוֹס, אַיְגַּט אַין דָּעַר גַּאֲזָטוֹר פּוֹן דָּעַם גַּעוּוּהָנִיכְבּעַן אַיְגַּנוּזְעַטְעַנְעַם אַמְּגַזְרִיקְאַנְגָּר — אַוְן דִּי מַעֲהָרְטָעַ ערַוּשָׂאָן פֿרֻעָנְקָלִין הָאָט וַיַּדְעַקְעַנְלָאַט פּוֹ

פערלהאר החט געללאטערט די עיגלישע כאז
בגלאנד ובען א נארדוועטליכען ואסערווען.
די אטמאטער אויסטאקרטאען זונגן דורך פון דעם
וועשנונגאנעד זיך רזהיג און סטאטטען. דעם
אין דאס הייסט א הפליגגען.
מן – צו פיהרען זיך רזהיג און סטאטטען. דעם

אומעריקאנער פעהלט דער טעטערלאַמענט פון אָהייל-
טאַן, דער אָםְערִיקָאנֶר אִיז נוּשָׂט קִין שְׂטִיפָעָר.
טֹודָר אִיז אַמְּעָפָום דֵי וּלְבָפָה. אִין אַוּפָנָט הָאָב אֵיך
וּוֹצֵן עַפְּקִיבָּעָן זֶיךְ צְבָּקָמָן צְעהָן צְיוֹנִיטָעָן אָוֹן

רדרנוב און אווי האבען נונג שפיזי אונט נאנגע רדי יאהה. און מהער האט מען פון זוי נישט געהערט.

לאנונג צויט האט מען ויך נישט גע ארגנט חונען ליכסטע אַמְּרִיקָאנְדֶר – אַבְּעָרָהִיט וּוְאַשְׁיָנְגָטָאנְדֶר. שען חדרים זונגען אריבער, פֿאַלְּטִיטִישׁע גַּעֲשָׂהָעָה – אַרְפְּטָאַקְּרָאַטְּמָעָן. אַיד זאג אַס נִישְׁטָן גְּלָאַט אַינְ דָּאָר וּוְעָלָט אַרְדִּין.

ונחנכו אונטער קאנטאנער. נט אונטער קאנטאנער אונטער צויזי יאהר. האט מען זיך אונגעוויזבען פער דאכטעהן, אונגעוויזבען זיך בעאומראהונג זונגען רעם יקואל פון דער עקספערערצע. מען האט פערשטאנען

טע, די פֿרְזִי פֿון טַנְגָּטָאָר קָאָרְצָוּעַי פֿון אַרְקָעַן-
סָאָ, הָאָט אַנְגָּקָעָוֹאֶלְעָן פֿון אַיהֲרָן, וּעֲלַכְּבָּר
הָאָט גַּעַהְאָלְפָטָן בְּיִם גַּזְדָּאֵרָעָן פֿון אַמְּלִיטָע-
וְאַוְיָב מִן הָעָרָת נִישְׁתַּחַת אַזְּיוֹ לְאַגְּגָן פֿון זַיִ, אַיִּזְׁ
סָחָבָא עַפְּבָעַ גַּעֲשָׁהָן. מִן הָאָט אַגְּנוּהָוּבָעַ אַרְ
טָעַן אַין דָּעַם "קָאָנוֹרְשָׁאָנָעַל קְלָאָב", וּאוֹזָקָן-
אַגְּנוּוֹרָעַן חַלְפָּעָסְפָּעָדִישָׁעַם. עַס אַיִּזְׁ צָבוּאָנָט
וְאַגְּנוּרָעַן אַגְּנוּרָעַן כָּאָזָא. אַגְּנוּרָעַן מְנֻזְעָמָט פֿונָט

טערערלינג (בפונטנברג דאסן) זאכאנט טווערט פָּנְס
ניז צויאומען, אונז וואו די פָּרְוִינְס — ווי עס פָּיהרט
זיך אין אַמְּדִירִיקָה — האָבָעָן די גָּזְנְצָפָ מְשָׁהָה.
בָּאָפָּט פָּקָה עַנְדִּיגָּן צָו שְׂנָעָל מִיט וֵין אוֹיטָאַמְּבָּילָן.
אַבָּרְהָאָה אַזְּיָּיד הַטְּבָרָאָכָּט אַיְזָן די פָּרְיוֹנוֹמָעָה היִי.

איך הצביעו איזה פוליטיקאי או מושל נישט נעם מהויה. אבער קין אינע פון זי האט נישט נעם נעפינען סער דושאן און זיין מאנשאפטן. אבער פון א ווארט רא און א ווארט דראטן און פטשרוירטונג קלאנשטיין זיוישן דיז בעזומאכטן.

וְזַה אָנֹכִי גָּדוֹל אֲנָכִי גָּדוֹל אֲנָכִי גָּדוֹל
בְּרֵירָע שִׁפְעָן וְעַגְעָן אַיִינְקָלְעָם גַּוְוָאָרָעָן צָוָה
עַזְדִּיבָּרָע. הַזְגָּנָר אָזְן קָלְטָמָה אַזְוּקָה
זְהַרְגָּשָׂעָם אֵי זְמַנְשָׁעָן נָאָבָן אַנְדָּרָעָן. סָעָר דּוֹשָׁאָן
זְדִישָׁפָן גַּזְעַמְמָכָר פִּין רַטְשָׁעָטָר. מֶרֶת הָאָ

הוינט פילט זיך עט פַּטְמָכָרֶס פַּרְזִי בְּפַלְמִיזִינְגֶן בעזן זיך געטראפען אויעך אַנְאַוְתֵּרְהַאֲלֹתְוָנוּ אֵין וואָרוֹזָם מִןְעַמְּקָמָם אַיהֲרָגְעַצְטָן גַּעֲבָעָן אֵיךְ קָאנְגַּוְוִיסְפָּן הַזְּיוּן". מִיר הַאֲפָעָן נַפְרָן וּוְקָשָׁגְעַטָּן אַפְּגַּרְעָסְמָנִיס וּוְיָבָא אַוְיָבָא אַונְגַּטְעָרְהַאֲלֹתְוָנוּ. אַונְסְטָטָם גַּעֲנְבָּעָפָן שְׁלוֹם עַלְיכָם קְלִיזּוֹשָׁעָן אֵין זַיְן פַּרְזִי יְעוּמָשָׂר וּוּחָאוֹן גַּוְשָׁעָן וְעַדְעָמָעָן נְעַמְּדָעָן שְׁהָיוּ אַדְבָּרָן לְזִין אוֹזְגַּשְׁתָּאָרְבָּעָן. דִּי אַיבְּגָרְעַלְבָּעָנָע הַאֲעָבָן

רפס און געההמע פערההנדלוונגען און שושקפריען ענונגטן, וזה זיין האבען בענונגטן עסקביאסצען אוּן עקריגען בי ווי שפיזו. אבער וויער ציל האבען קיינמאל נישט דערגריכט. אײַגעער נאָכִין אַנדערען גזאָזט: אַט דאָס הייטט אַנְגַּעֲנֵדְלַטְבָּגָן וווען גאנש ווי געפאלטע אַויפֿז אַומְעַנְדְּלִיבָּעַן ווען.

ענונגומע אונס ויך דרי פארשוננס-ארכיטקטן און אונס עקערטן ויך צורק, יעדעם מלט מיט ניזעם ווועגן ריטשקען איזודיישער קערעטפאנדרענט פון וואלזושין און קינד פון פאלטהייט טרטיט זונען עט די גראַיַּין ערפאָהָרְנוּגָּע. אַין 1881 האָט דער אַבעעריקאנער סַפָּאָרָאָטָן פון דאָר שַׁטָּאט וְאַשְׁגָּטָן.

וְנִמְתַּר דָּרֶר פִּיהָרֶשֶׁאָפֶט פָּזֶן דָּעַם לִיְּתַעֲנָאָס דָּלָף גְּרִילָן. עַם אֵינוֹ גְּעוּוֹן וּמוֹעָר, וַעֲן גְּרִילִי מִיטָּ רִי
בְּגִינְעָנוּן תְּרִיאָה אֲשֶׁר-בָּאָה אַזְּבָּאָה דָּרְמָאָגָט. וּמָ-

בעירונע האבען פיט רעד שיף "פראטטאמס" זיך אַעֲגָנְלָאָוּת צום צפָן. זיז וענער געשוואֹעָן אַזְוִי רען אַפְט אַפְגַעַחַלְטָעָן פֿאַרְטָעָן אַזְיֵיך וועלְכָבָעָן שְׁפִילָט אַין קָאָרְטָעָן. עס אַין אַבְדָר נִישְׁט אַקָּאָר. טְזִין-שְׂפִילָט פָּעָן ווּלְבָלְגָעָן מְזָנוּ בְּפָנָן פֿאַגְּוִינִיסְטָרָט גָּוָס.

אכטונג, לעטניעם

הען נאנצטן פאנטערען ארכיטקטן זונטער
אַס זיך גראָלִי גענְדִּים צ'וֹצָר ווּסְעַנְשָׂאָפְּטָלִיכְבָּר
רבְּבִים, וועלכע האָט געאלֶט פערענְרִינְט זְעַרְעַן
זְנַפְּרִילְינְג. ווען זומֶר אוֹנוֹ גַּעֲקָומֶעָן אוֹנוֹ עָר
הַשְׁבָּעָה, קְרָבָה מְגֻדְּלָה, גְּדוֹלָה, קְרָאָשָׁוּן
וּוְיְשָׁנִיאָוָה-גְּדוֹלָה אָנוֹ קְרָאָשָׁוּן

“**נ' ים פאלקספלאט**” נס שפילען פער מאונשען ב' יוזען טיש. זדור קלוב גיט בעוועה גאניך פריזווען צ'ז די דריי שפיעלאָר, וועלכע מסכען די העכטטע צהוֹל פונקטען. כדי ניגענט ר' לאנדאָקארטע. נידלאָנֶר אוַי ענטֶר, ווּתְהִיר חראָב אַז האַז אַז גוּלְגַּוְתְּהָאָז אַז דְּבָרָהָאָז.

שווירגינקיטען אוֹנוּ נעוֹאַרטָּם, אָוּ דֵי שָׂוָה "בראָ" זְאוֹסִים וְאֶל קְזָמָעָן צוֹרִיק מִיט הַילָּךְ אָנֵן דָּרָר צְוִימְטָר צִיְּטָ.

על דארבנט איז ארייבער אוֹן מען האט זיך זוּרער ווֹאַזְעַט זָמֵן צוֹוִיפָעַן פִּישָׁעַן. זֶה גַּעֲונִיגָּר גַּעֲהָן צָום צוֹוִיפָעַן נִישְׁטָן גַּעֲקִיבּוּם.

